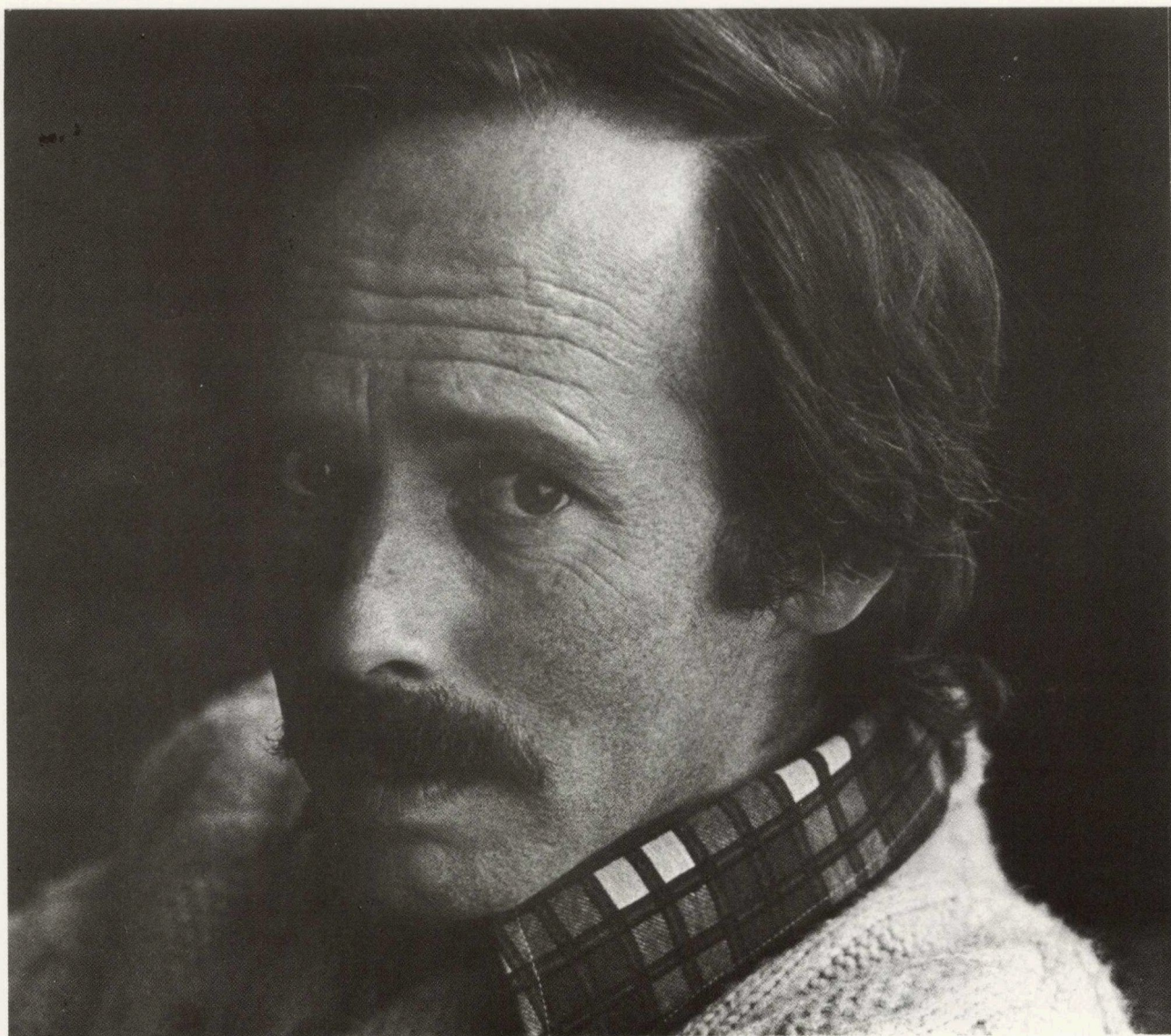


**HOMBRES DE PLUMA Y ACCION**

Esta selección, que hemos designado como  
«Hombres de pluma y acción»,  
reúne a personalidades del mundo cultural  
vasco que han sido señaladas en este orden por  
los escritores encuestados,  
a continuación de las diez firmas preferidas.



## MIKEL LASA

(n. 1938)

Nació en Donostia. Ha residido en Getaria (Gipuzkoa).

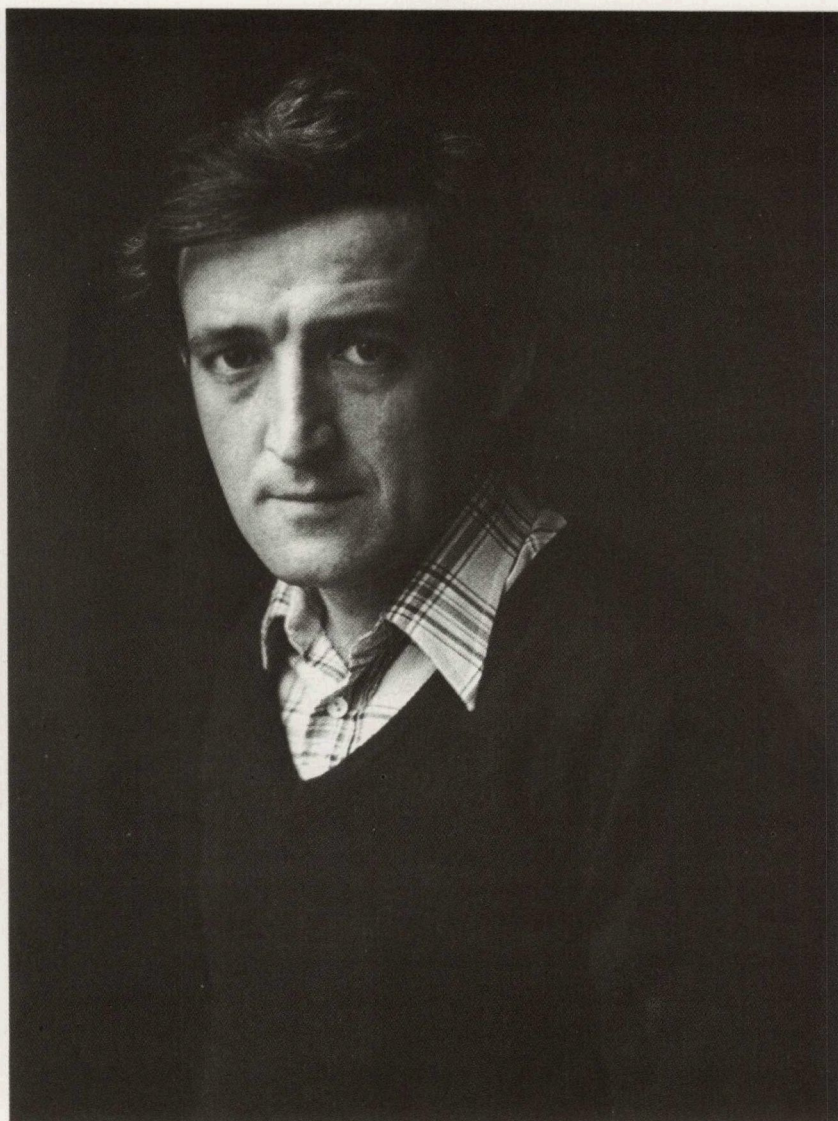
Correspondiente de la Real Academia de la Lengua.

Estudios de Filosofía, Informática y Ciencias Económicas. Poeta y crítico.

*Actividad cultural dominante:* Programación de la enseñanza en las Ikastolas (Departamento cultural de Caja Laboral Popular). Promoción de actividades culturales en el Valle de Lenitz.

*Colaboraciones:* en «Jakin», «Z. Argia», «Olerti», «Egan» y «Son Armadans».

*Obra principal:* *Poema bilduma* (Irakur Sail, 1971). *Novela berria Hego Amerikan* (Etor/Gero, 1972).



**ANJEL LERTXUNDI**  
**(n. 1948)**

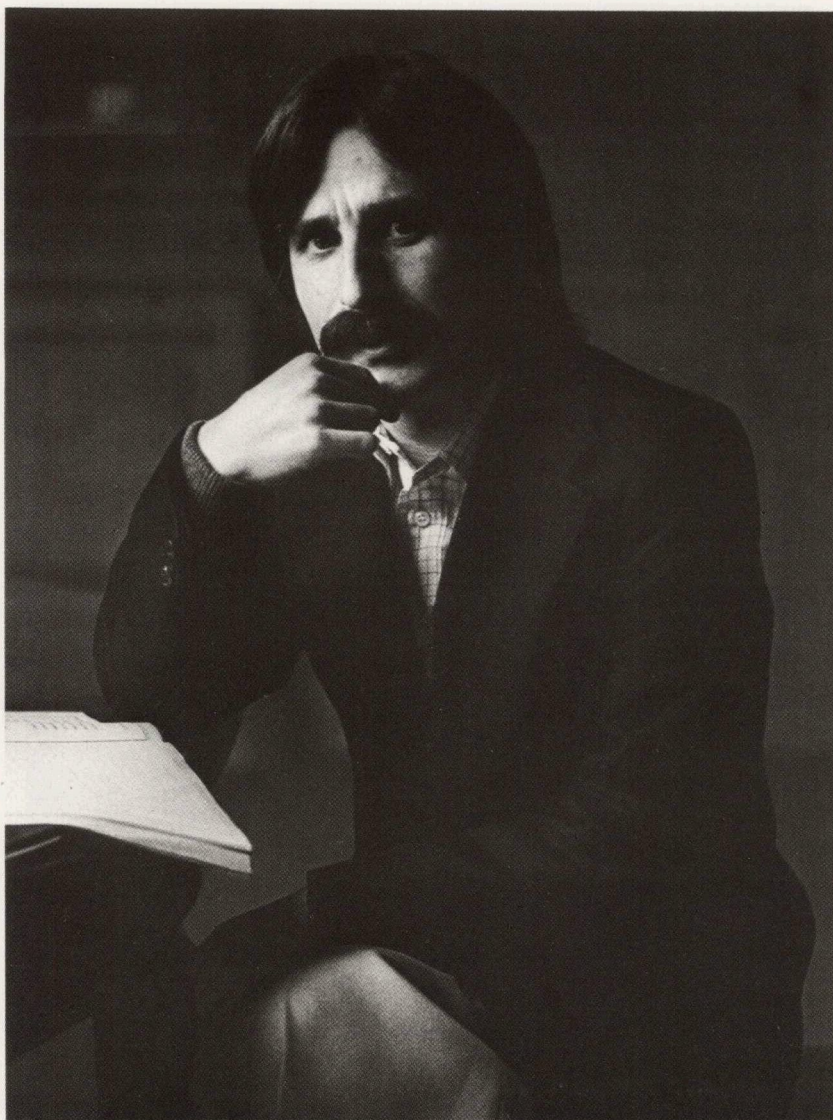
Nació en Zarautz (Gipuzkoa). Novelista y narrador.

*Actividad cultural dominante:* Lertxundi ha dirigido la Ikastola de su pueblo natal, por la que ha sacrificado en parte su indudable vocación literaria.

En la medida en que estas actividades se lo han permitido, nos ha ofrecido cuentos y novelas cortas. Es conferenciante y publicista, que ha cuidado también de la crítica. Las letras vascas esperan de él, por la potencia creadora que ha mostrado, un futuro de mayores empresas.

*Colaboraciones:* en «Z. Argia», y actualmente en «Garaia».

Obra principal: *Goiko kale* (Gero, 1973).



**IBON SARASOLA**  
(n. 1946)

Nació en Donostia/San Sebastián.

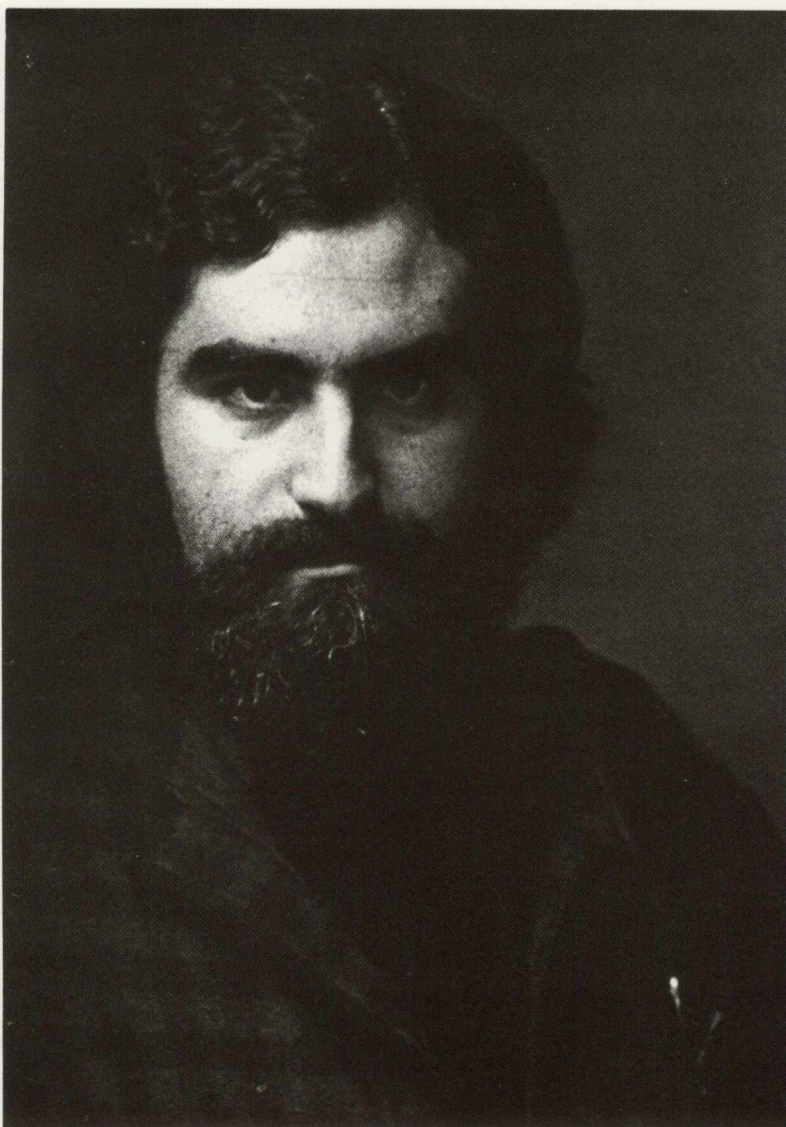
Correspondiente de la Real Academia de la Lengua.

Ingeniero industrial. Licenciado en Filosofía y Letras. Profesor en la Universidad de Barcelona (Secc. Románicas). Poeta, crítico, historiador de la Literatura, traductor.

*Actividad cultural dominante:* enseñanza del euskera. Investigación lingüística y literaria. Director del proyecto para el «Euskal Hiztegi Arauemaile Entziklopedikoa» (Diccionario normativo enciclopédico vasco), patrocinado por la Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa.

*Colaboraciones:* en «Jakín», «Anaitasuna», «Z. Argia». Ha pertenecido al grupo editorial «Lur», así como a la redacción de la revista «Jakín».

Obra principal: *Euskal Literaturaren Historia* (Lur, 1971), *Poemagintza* (Lur, 1969).



**XABIER LETE**  
**(n. 1944)**

Nació en Oiartzun (Gipuzkoa).

Correspondiente de la Real Academia de la Lengua.

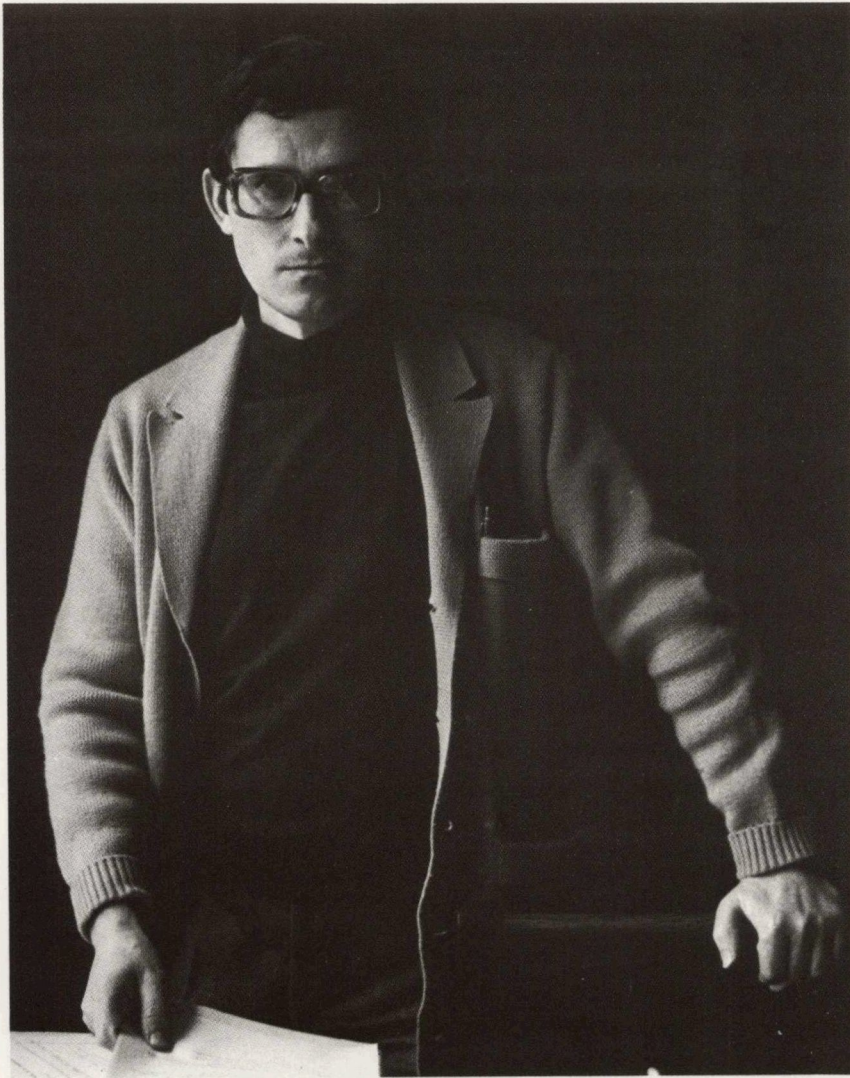
Poeta y cantante. Periodista.

*Actividad cultural dominante:* profesionalmente se dedica a la canción. Formó parte del grupo «Ez Dok Amairu». No obstante, nunca ha abandonado la labor literaria, en la que su producción poética se aquilata más y más.

Su obra es ya valiosa, y puede esperarse de él un lenguaje poético cincelado y superior.

*Colaboraciones:* en «Z. Argia», «Jakin». Forma parte del equipo editorial «Gero».

Obra principal: *Bigarren poema liburua* (Gero, 1974).



**JOSEBA INTXAUSTI**  
**(n. 1936)**

Nació en Segura (Gipuzkoa).

Correspondiente de la Real Academia de la Lengua.

Ensayista, historiador, periodista.

*Actividad cultural dominante:* ha sido director de «Jakín» en dos etapas distintas, en 1959-1962 y 1970-1976, primero como revista y luego como editorial. En la primera etapa fue protagonista de la ruptura generacional; en la segunda, ha potenciado y dado cohesión a este equipo.

Ha desarrollado una ininterrumpida actividad como promotor y animador de grupos culturales. Ha sido también director de «Anaitasuna» (1973-1974). Como conferenciante es constante su presencia en pueblos y ciudades. En la actualidad sigue formando parte del grupo cultural «Jakín».

*Colaboraciones:* en «Jakín», «Egan», «Anaitasuna», «Aránzazu», etc.

Obra principal: *Iraultzaren hildotik* (1972). Colabora también en la presente obra.



## **TXOMIN PEILLEN**

**(n. 1932)**

Nació en París, de padres suletinos.

Correspondiente de la Real Academia de la Lengua.

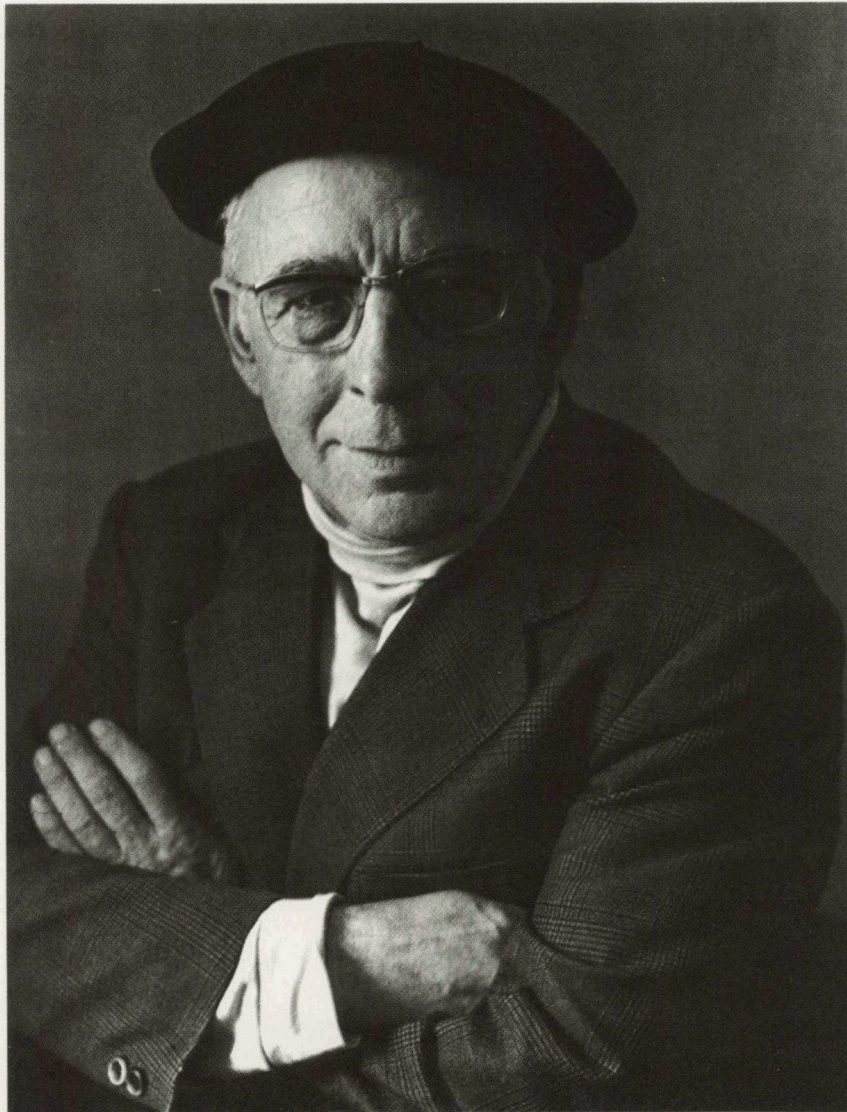
Novelista, narrador, ensayista.

*Actividad cultural dominante:* Junto con Mirande y Peillen aporta la presencia suletina en el momento de la renovación literaria del euskera, desde los años cincuenta. A sus indiscutidos valores literarios añade más recientemente su colaboración científica al grupo «Elhuyar», como biólogo y excelente conocedor del euskera en el campo de su especialidad. Su actividad literaria se ha desarrollado siempre desde París.

*Colaboraciones:* en «Egan», «Euzko-Gogoa», «Jakín», «Igela», «Elhuyar», etc.

Obra principal: *Gauaz ibiltzen dana* (1967).





**PIERRE LARTZABAL**  
(n. 1915)

Nació en Azkaine (Lapurdi).

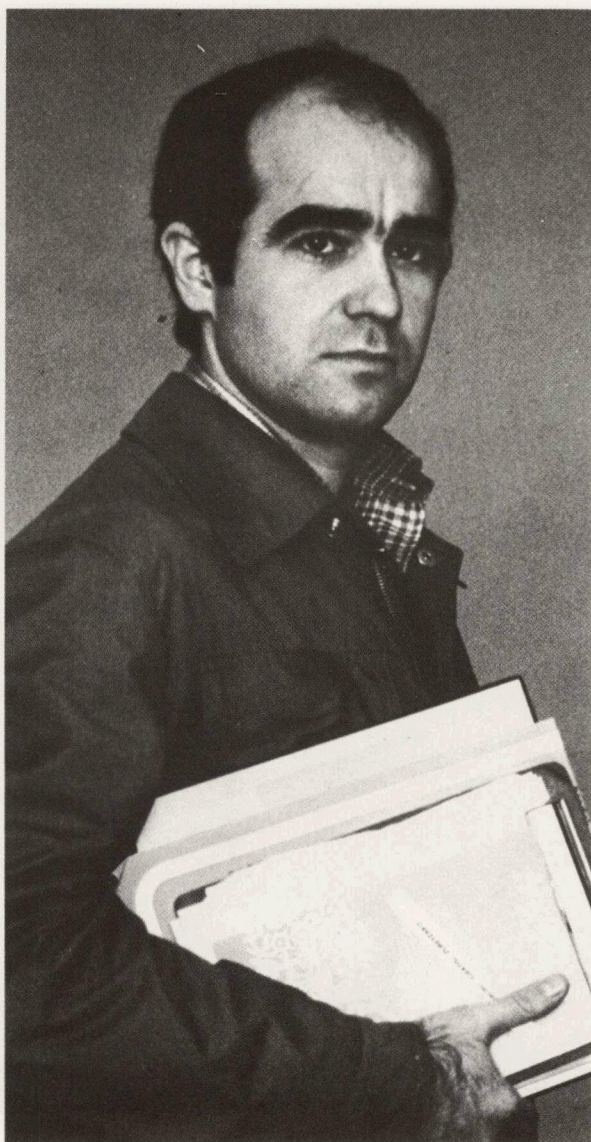
Académico de número de la Real Academia de la Lengua.

Dramaturgo y periodista.

*Actividad cultural dominante:* Lartzabal es conocido por una doble actividad en favor de Euskal Herria, a la que se ha entregado totalmente: es el dramaturgo más importante (con casi un centenar de piezas) y se ha consagrado, como párroco de Zokoa, a la acogida de los exiliados de Euskadi Sur. Su actividad socio-cultural y literaria son hechos que han llenado toda su vida. Miles de espectadores de su teatro y cientos de compatriotas recuerdan a Lartzabal por su humanismo y entrega.

*Colaboraciones:* en «Herria», «Enbata», «Aintzina», etc.

Obra principal: *Mugari tiro*.

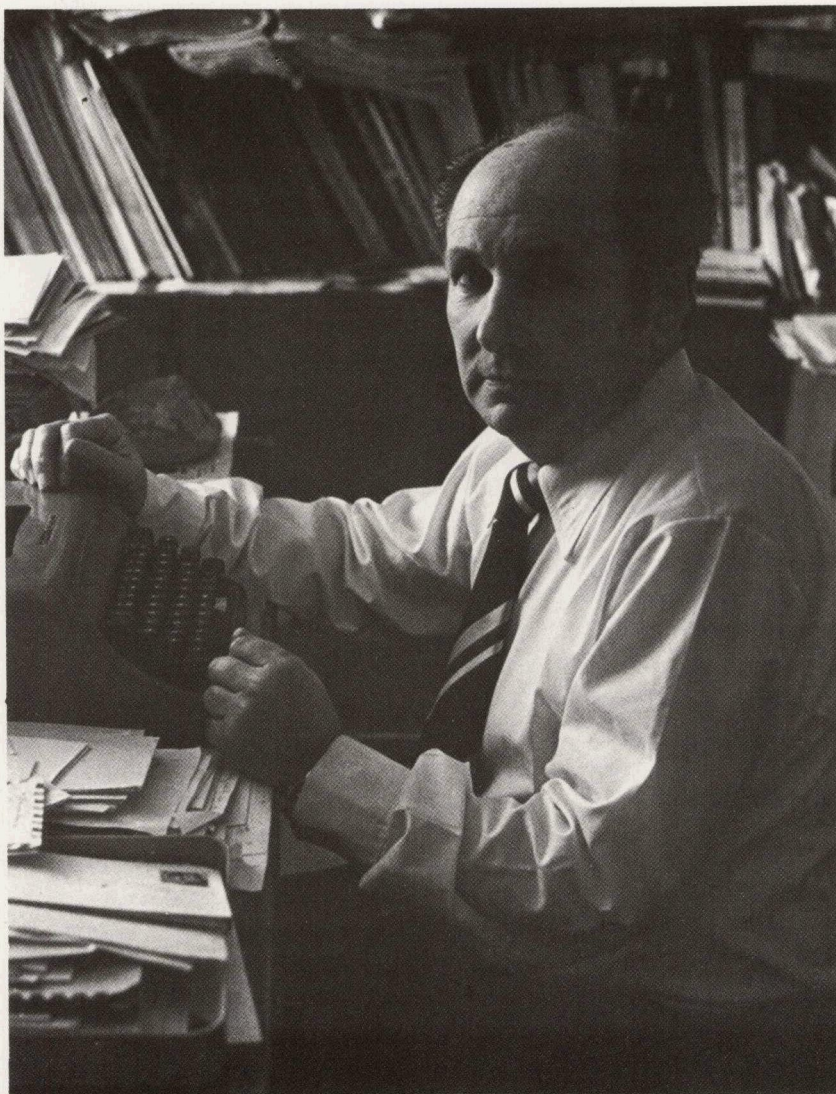


**LUIS ALBERTO ARANBERRI «AMATIÑO»  
(n. 1945)**

Nació en Eibar (Gipuzkoa). Periodista.

*Actividad cultural dominante:* «Amatiño» (pseudónimo que ha popularizado en muy poco tiempo) es esencialmente un periodista. Su trabajo está totalmente ligado a «Z. Argia», principal semanario vasco desde 1963. Ha demostrado un oficio sorprendente en un escritor que se ha hecho a sí mismo. Posee un lenguaje directo, informativo, no exento de una leve y juguetona ironía. En este campo, es posiblemente la primera pluma del país.

*Colaboraciones:* en «Z. Argia», de cuya redacción forma parte.



**JUAN SAN MARTIN**  
(n. 1922)

Nació en Eibar (Gipuzkoa).

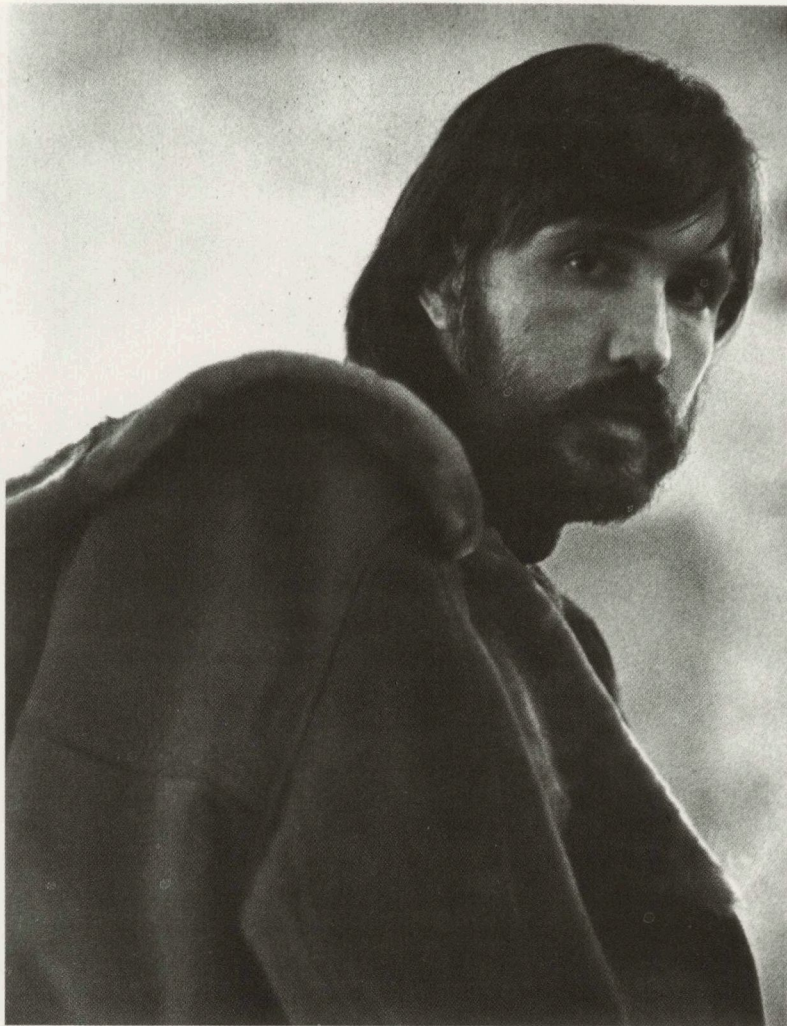
Poeta, crítico. Etnógrafo. Publicista, traductor.

Secretario de la Real Academia de la Lengua Vasca.

*Actividad cultural dominante:* las actividades de J. San Martín son polifacéticas. Atiende desde 1967 a la secretaría de «Euskaltzaindia». Es miembro activo de diversas sociedades culturales. Es el crítico más constante de nuestra literatura. Bibliógrafo infatigable. Conferenciante activo en las Semanas Culturales vascas. Ha preparado varias antologías de la literatura actual, de la que es excelente conocedor, sin olvidar su obra original ni las traducciones. Se ha cuidado también de la Etnografía.

*Colaboraciones:* en «Euzko-Gogoa», «Olerti», «Egan», «Jakín», «Z. Argia», «Anaitasuna», «Anuario de Euzko-Folklore», «Fontes Linguae Vasconum», «Euskera», etc.

Obra principal: *Gogoz* (1977).



**RAMON SAIZARBITORIA**  
(n. 1944)

Nació en Donostia/San Sebastián.

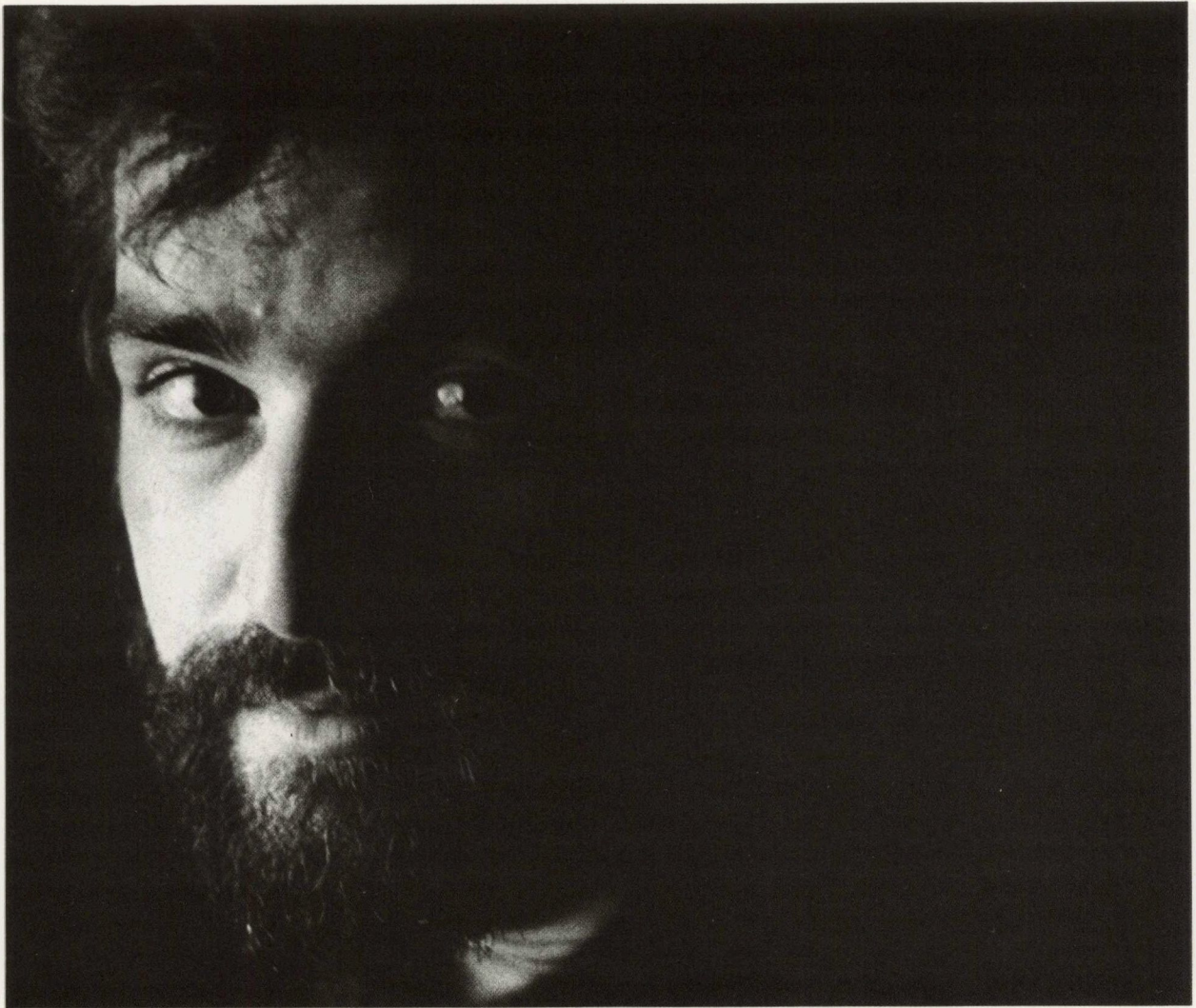
Correspondiente de la Real Academia de la Lengua.

Novelista. Profesionalmente ha trabajado en el grupo de estudios sociológicos «Gaur».

*Actividad cultural dominante:* en el ámbito de la cultura vasca, Saizarbitoria se define casi exclusivamente como literato; lo mismo Sarasola que Mitxelena lo consideran un hito fundamental en la modernización de la novela vasca, juzgando su obra como un ulterior logro que supera la novelística de Txillardegui.

*Colaboraciones:* en «Jakín», «Z. Argia». Formó parte del grupo editorial «Lur», y actualmente de «Kriselu».

Obra principal: *Egunero hasten delako* (Lur, 1969), *100 metro* (Kriselu, 1976).



**JOAN MARI TORREALDAY**  
(n. 1942)

Nació en Forua-Gernika (Bizkaia).

Correspondiente de la Real Academia de la Lengua.

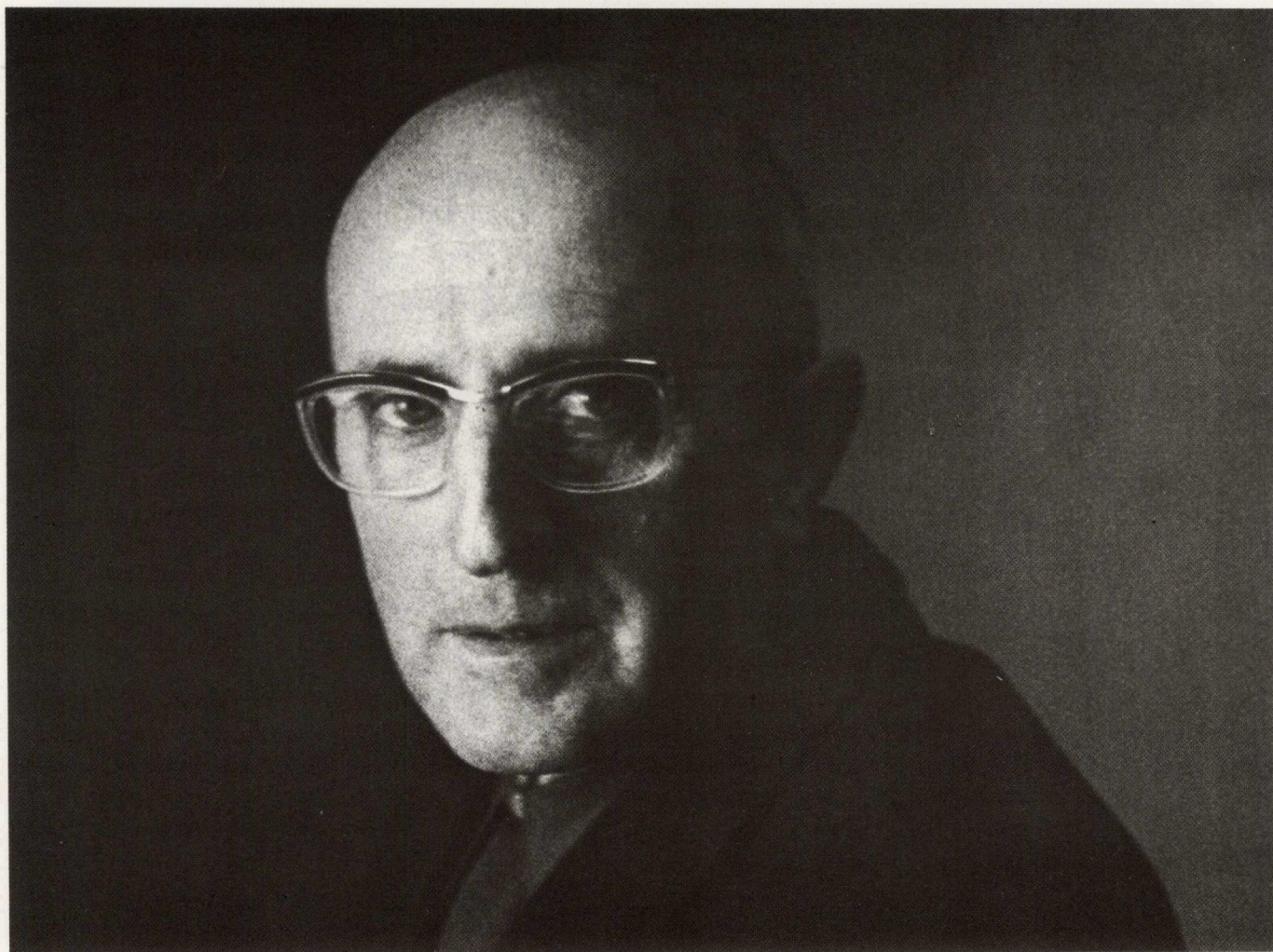
Licenciado en Sociología y Teología. - Ensayista, periodista, crítico.

Autor de la presente obra, *Euskal idazleak, gaur*.

*Actividad cultural dominante:* Ha sido secretario de «Euskal Idazleen Elkartea» (Sociedad de escritores vascos). Colaboró eficazmente en los grupos de alfabetización (1968-1969). Animador constante del movimiento cultural vasco en la última década. Fue director de la revista «Jakín» (1965-1969), a la que imprimió un nuevo marchamo, y a la que vuelve, también como director, en 1977. Es director del quincenal «Anaitasuna» (1974-1976), que igualmente ha renovado. Es profesor de Sociología cultural en la Universidad de Deusto. Forma parte del equipo cultural y editorial «Jakín».

*Colaboraciones:* en «Jakín», «Z. Argia», «Anaitasuna», «Elgar», «Egan».

Obra principal: *Iraultzaz* (Jakín, 1973).



**JEAN DIHARCE, «XABIER IRATZEDER»  
(n. 1920)**

Nació en Donibane-Lohitzune/St. Jean-de-Luz.

Académico de número de la Real Academia de la Lengua.

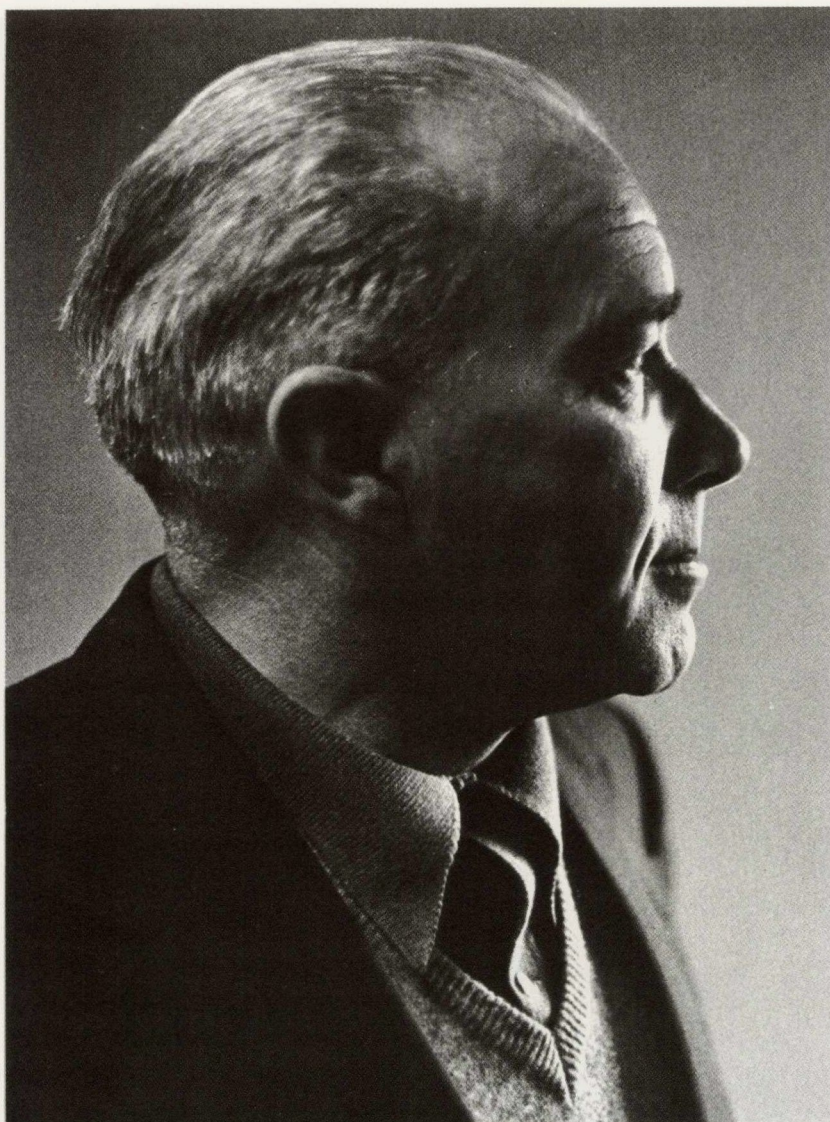
Abad del Monasterio Benedictino de Belloc (Urt).

Poeta, escritor religioso y traductor litúrgico.

*Actividad cultural dominante:* su obra se ha centrado en la espiritualidad cristiana y, más concretamente, en la adaptación de la Liturgia católica al euskera. Con la colaboración musical del Padre Lertxundi, Iratzeder ha logrado poner en manos del pueblo creyente euskaldun un cantoral de alta calidad. Es una obra en que la perfecta conjunción poético-musical proporciona una expresión religiosa acabada, dentro siempre de una línea tradicional.

*Colaboraciones:* en «Herria», «Otoizlari», «Eusko-Gogoa», «Egan», «Gure Herria», etc.

Obra principal: *Salmoak*, 1963.



**JAIME KEREXETA**  
**(n. 1918)**

Nació en Elorrio (Bizkaia).

Correspondiente de la Real Academia de la Lengua.

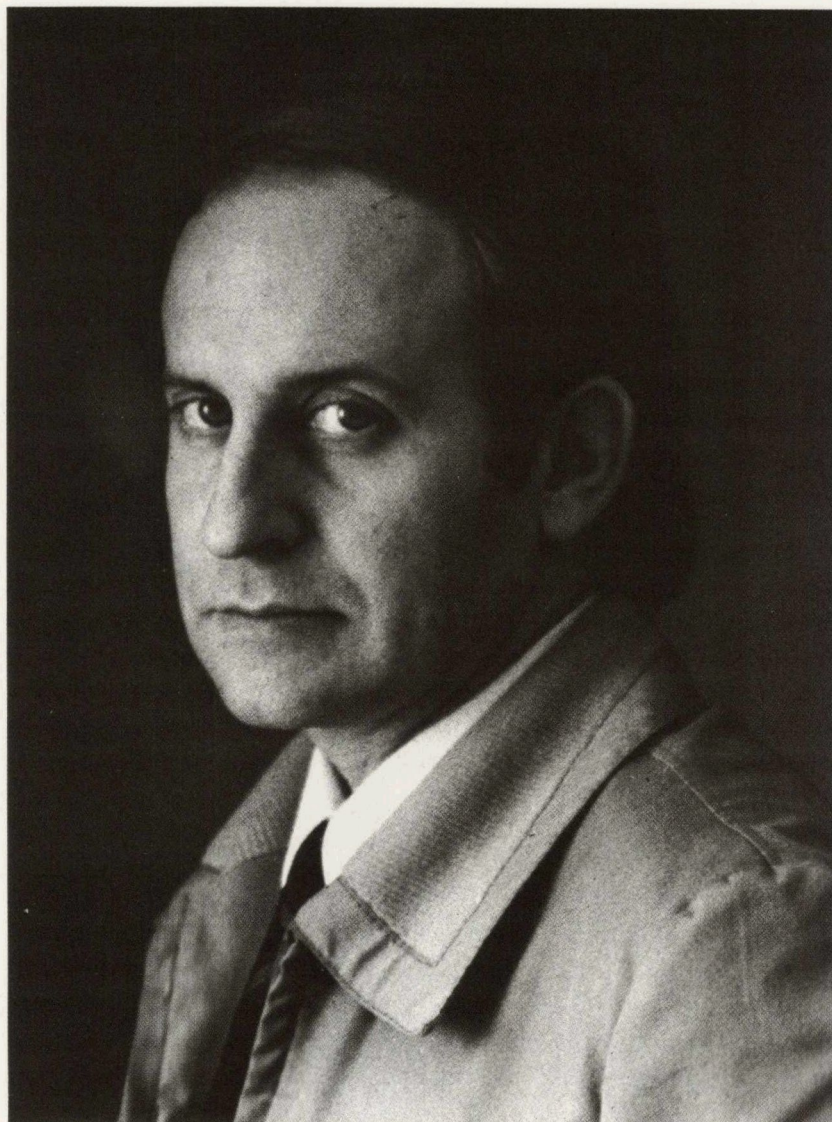
Sacerdote. Estudios de música (Conservatorio de Bilbao). Poeta, traductor.

*Actividad cultural dominante:* desde hace años, su dedicación a las traducciones litúrgicas, bíblicas y religiosas, en general, ha sido total. En este campo puede considerársele como el autor más prolífico.

Toda su producción se hace en dialecto vizcaíno.

*Colaboraciones* en las principales revistas religiosas del País.

Obra principal: *Euskal Biblia bizkaieraz* (1976).



**XABIER MENDIGUREN**  
**(n. 1945)**

Nació en Ezkioga (Gipuzkoa).

Correspondiente de la Real Academia de la Lengua.

Ensayista y traductor. Profesor de euskera.

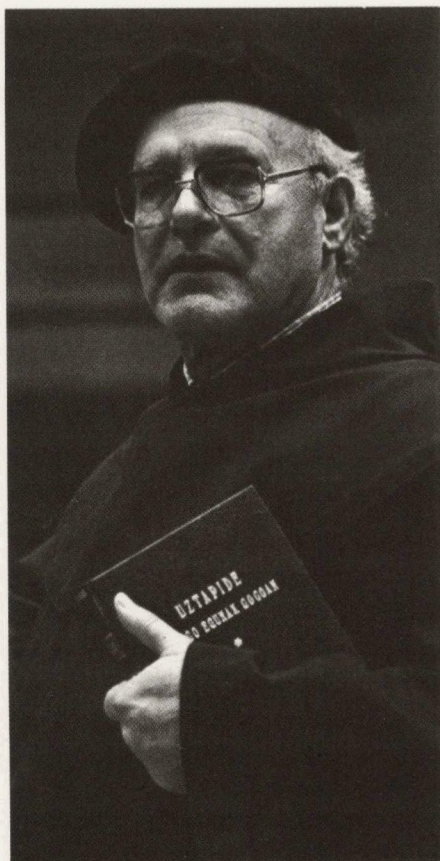
*Actividad cultural dominante:* planificación didáctico-pedagógica de la enseñanza en las Ikastolas. Elaboración de textos escolares. Conferencias en centros culturales. Promoción de grupos de trabajo y coordinación de los mismos. Hay que considerarlo como uno de los guías principales de las actividades culturales vascas, principalmente en Bizkaia.

*Colaboraciones:* en «Jakin», «Anaitasuna», «Laiaketan».

Pertenece al grupo pedagógico-cultural «Iker» y a la redacción de «Anaitasuna».

Obra principal: *Europako ezker berria* (Gero, 1972).





## **SANTIAGO ONAINDIA** (n. 1909)

Nació en Amoroto (Bizkaia).

Correspondiente de la Real Academia de la Lengua.

Poeta, ensayista, crítico, historiador, periodista y traductor.

*Actividad cultural dominante:* Aita Santi debe ser emplazado en el centro mismo de la cultura vasca de la postguerra: ha sido escritor, promotor y editor, todo en una pieza. Ha sido fundador y director de revistas; particularmente en los años cincuenta, Onaindia fue un punto de referencia colectivo. Su labor de antologista, las traducciones de los clásicos latinos, los encuentros y premios de poesía organizados por él cubrieron una difícil etapa de catacumbas de las letras vascas. Santiago Onaindia se nos aparece como un «gigante solitario de la resistencia cultural» Por otra parte, su pluma fácil y su proximidad a los valores del pueblo han hecho de Onaindia uno de nuestros mejores conocedores del bertsolarismo.

*Colaboraciones:* en las propias revistas que ha dirigido (*Karmel* y *Olerli*), «Euzko-Gogoa», «Egan», etc.

Obra principal: la heterogeneidad de su obra hace muy difícil una elección única.

Señalemos *Gure bertsolariak* (1964) y *Enearena* (1966), su versión de *La Eneida*.